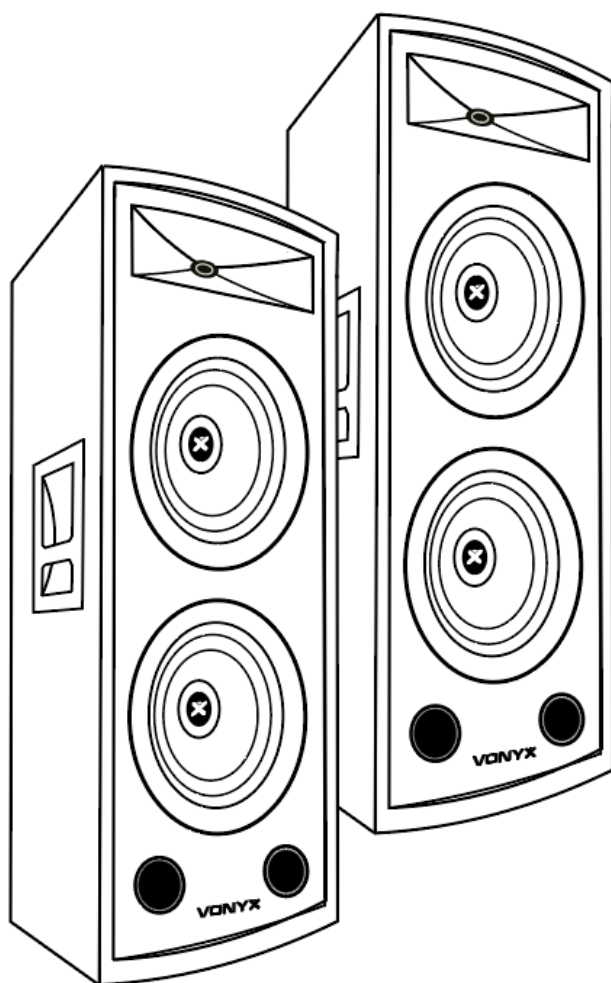




SL Series PA-Box

Ref. nr.: 178.736; 178.738



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

CONNECTIONS:

First of all, check the specifications of the amplifier if it is suitable for your speaker boxes. Pay particular attention to the power rating and impedance.

Check if the amplifier is switched off. If yes, you can switch on the speakers.

PLEASE NOTE! Watch the polarity (+/-). Wires of the same colour must be connected to the same sign of every side i.e. the + of the amplifier must be connected to the + of the speaker box. If the connections are inverted, the sound quality will diminish. Only use high quality speaker cables that are suitable for the power and distance between the amplifier and the speaker.

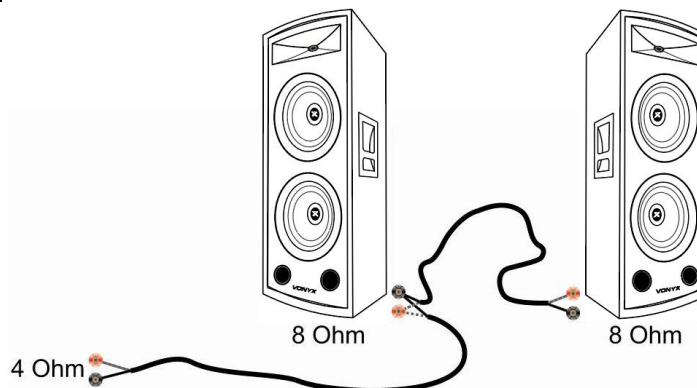
Connection of several speakers:

When a second speaker is connected in parallel (see fig.) the impedance will change from 8 Ohms to 4 Ohms. Check if the amplifier can handle this. If more than two speakers are connected in parallel, the impedance will go below 4 Ohms. Most of the amplifiers can't handle this!

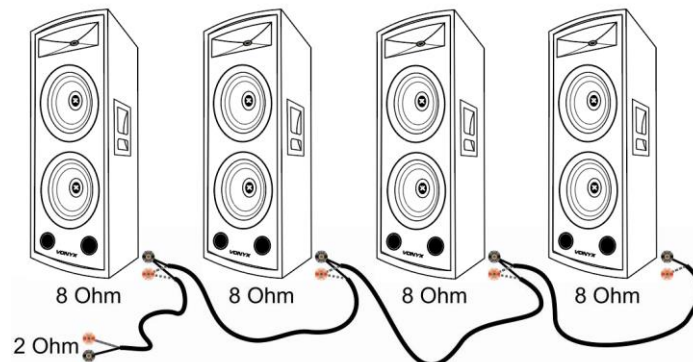
Basic connections



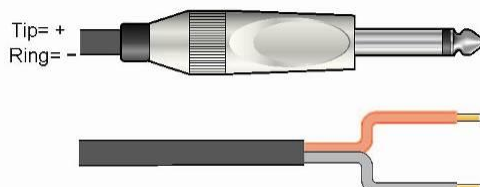
Connection in parallel 4Ω



Connection in parallel 2Ω



Cable Connector



NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

AANSLUITING:

Controleer eerste de specificaties van de versterker of deze geschikt is voor de luidspreker. Let hierbij vooral op het vermogen en de impedantie. Controleer of de versterker uit staat en sluit de luidspreker aan.

LET OP! Prioriteit (+/-), sluit de geleider met delfde kleur aan beide zijden gelijk aan dus versterker + aan luidspreker +. Indien de geleiders niet juist aangesloten zijn geeft dit geluidskwaliteit verlies. Gebruik alleen luidsprekerkabel van goede kwaliteit en geschikt voor het vermogen en afstand tussen versterker en luidspreker.

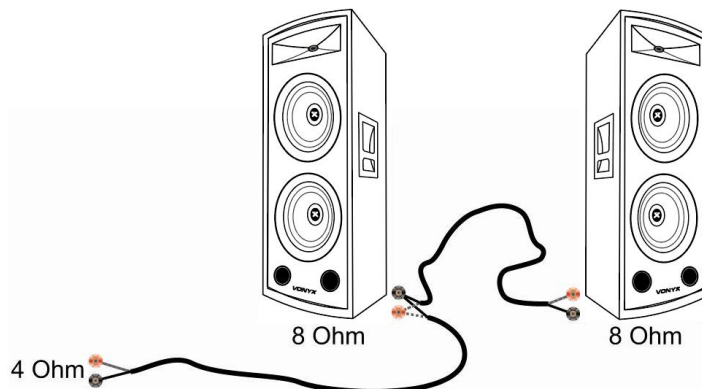
Meerdere luidsprekers aansluiten:

Wanneer een tweede luidspreker parallel aangesloten wordt (zie tekening) zal de impedantie van 8 Ohm naar 4 Ohm gaan. Controleer of de versterker hiervoor geschikt is. Indien meer dan twee luidsprekers parallel geschakeld worden zal de impedantie onder de 4 Ohm uitkomen. Meeste versterkers zijn hiervoor niet geschikt!

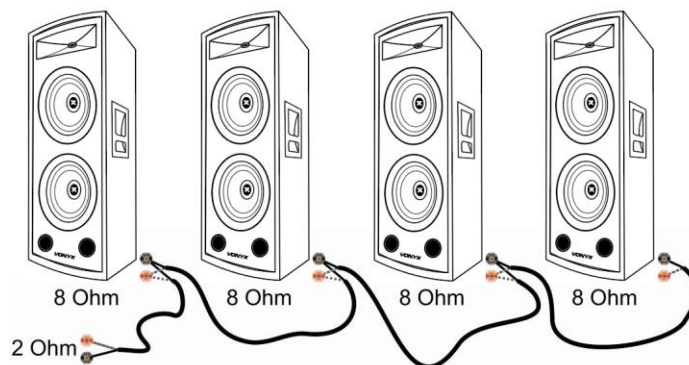
Basis aansluiting



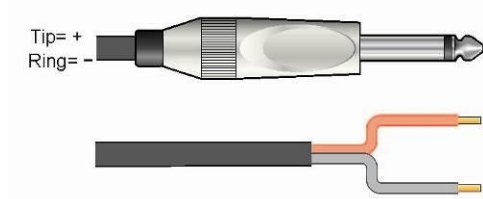
Parallel aansluiting 4Ω



Parallel aansluiting 2Ω



Aansluitingen



DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

ANSCHLÜSSE:

Prüfen Sie zuerst die technischen Daten Ihres Verstärkers, um sicherzugehen, dass er für die Box geeignet ist. Achten Sie dabei besonders auf die Leistung und die Impedanz. Prüfen Sie, dass der Verstärker ausgeschaltet ist und schließen Sie dann die Box an.

ACHTUNG! Achten Sie auf die Polarität (+/-). Schließen Sie Leiter mit derselben Farbe an beiden Seiten gleich an, also + am Verstärker mit dem + an der Box. Bei falschem Anschluss wird die Klangqualität beeinträchtigt. Benutzen Sie nur Lautsprecherkabel von guter Qualität, die der Leistung und der Entfernung zwischen Verstärker und Box entsprechen.

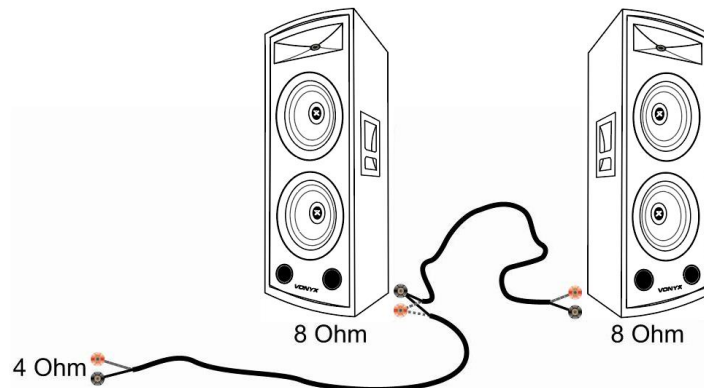
Anschluss mehrerer Boxen

Wenn eine zweite Box parallel angeschlossen wird (s. Abb.), ändert sich die Impedanz von 8Ω auf 4Ω. Prüfen Sie, ob Ihr Verstärker mit 4 Ohm arbeiten kann. Wenn mehr als zwei Lautsprecher parallel geschaltet sind, sinkt die Impedanz unter 4Ω. Die meisten Verstärker sind dafür nicht geeignet.

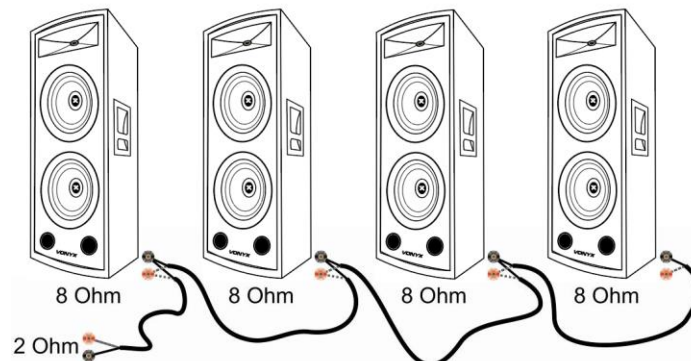
Grundanschlüsse



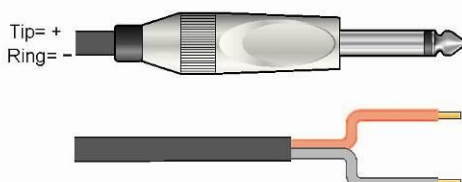
Parallelanschluss 4Ω



Parallelanschluss 2Ω



Kabelverbinder



Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

CONEXIONES:

Antes de nada, compruebe las especificaciones del amplificador para ver si es adecuado para sus cajas acústicas. Preste especial atención al rango de potencia y a la impedancia. Compruebe que el amplificador está apagado. Si lo está, puede encender los altavoces. ¡POR

FAVOR ASEGURESE! Vigile la polaridad (+/-). Los cables del mismo color han de conectarse a la misma señal en cada extremo. Por ejemplo el + del amplificador debe conectarse al + de la caja acústica. Si se invierten las conexiones, la calidad del sonido disminuirá.

Utilice solo cables de altavoz de alta calidad adecuados para la potencia y la distancia entre el amplificador y el altavoz.

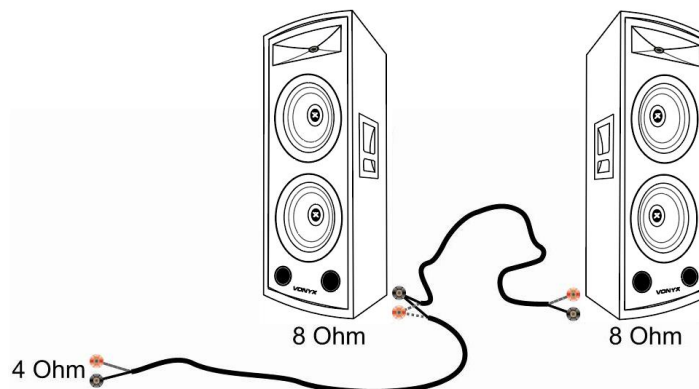
Conexión de varios altavoces:

Cuando un segundo altavoz se conecta en paralelo (véase la fig.) la impedancia cambia de 8 Ohms a 4 Ohms. Compruebe que el amplificador admite esto. Si más de dos altavoces se conectan en paralelo, la impedancia disminuirá por debajo de los 4 Ohms. ¡La mayoría de los amplificadores no lo admiten!

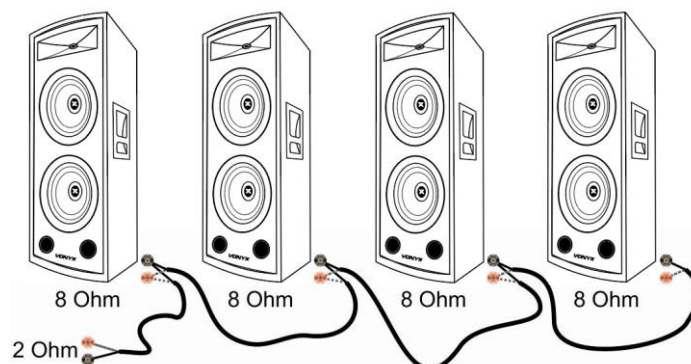
Conexiones básicas



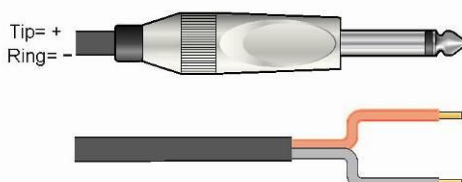
Conexiones en paralelo 4Ω



Conexiones en paralelo 2Ω



Conector del cable



FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

CONNEXIONS:

Vérifiez tout d'abord les caractéristiques techniques de votre amplificateur afin de savoir s'il convient à votre enceinte, notamment en termes de puissance et d'impédance.

Vérifiez si l'amplificateur est éteint avant de brancher l'enceinte.

ATTENTION ! Les polarités (+ et -) doivent correspondre. Connectez les fils de la même couleur sur le même signe de chaque côté donc, branchez le + de l'enceinte sur le + de l'amplificateur. Si les connexions sont inversées, la qualité du son en souffre. Utilisez uniquement des câbles de haut-parleurs de bonne qualité qui conviennent à la puissance et à la distance entre l'amplificateur et l'enceinte.

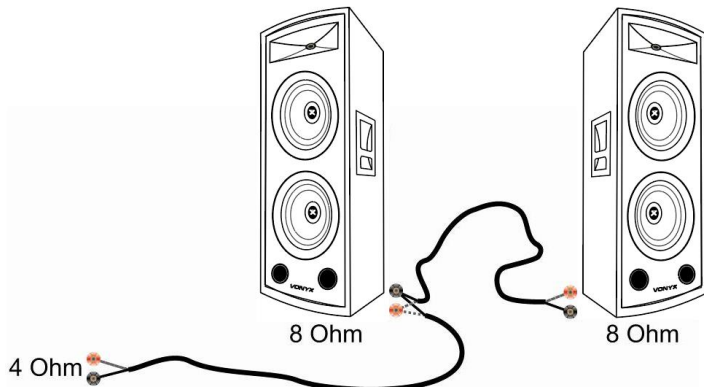
Branchement de plusieurs haut-parleurs :

Lorsqu'une deuxième enceinte est branchée en parallèle (voir schéma), l'impédance passe de 8Ω à 4Ω. Vérifiez si votre amplificateur accepte 4Ω. Si vous branchez plus de 2 enceintes en parallèle, l'impédance descendra en-dessous de 4Ω. La plupart des amplificateurs ne le supportent pas.

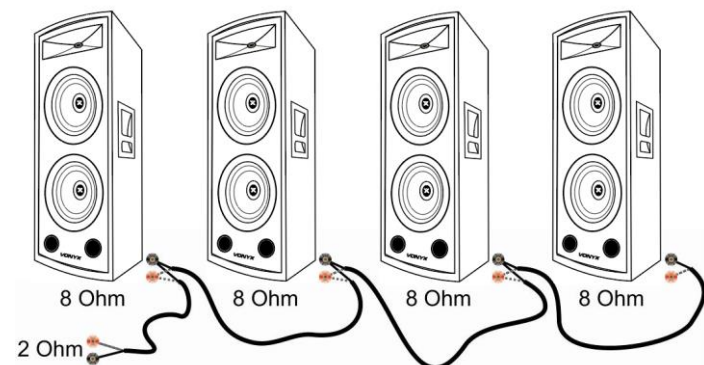
Connexions de base



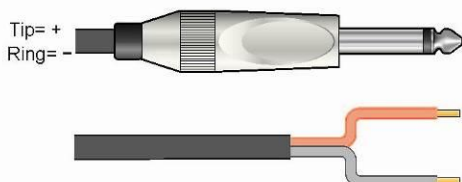
Connexion en parallèle 4Ω



Connexion en parallèle 2Ω



Connecteur de câble



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

PODŁĄCZENIE GŁOŚNIKÓW:

Najpierw upewnij się, że wzmacniacz obsłuży zestawy głośnikowe, które chcesz podłączyć. Zwróć uwagę na moc wyjściową kolumn oraz ich impedancję.

Sprawdź, czy wzmacniacz jest wyłączony. Jeśli tak, możesz podłączyć zestawy głośnikowe.

UWAGA! Zwróć szczególną uwagę na polaryzację (+/-). Kable o tym samym kolorze muszą być podłączone do takiego samego znaku zarówno przy kolumnie jak i wzmacniaczu. Np. + przy wzmacniaczu powinien być podłączony do + przy kolumnie. W przypadku odwrócenia polaryzacji dźwięk będzie znacznie osłabiony.

Używaj tylko wysokiej jakości kabli głośnikowych, które są dopasowane do mocy oraz odległości pomiędzy wzmacniaczem i zestawami głośnikowymi.

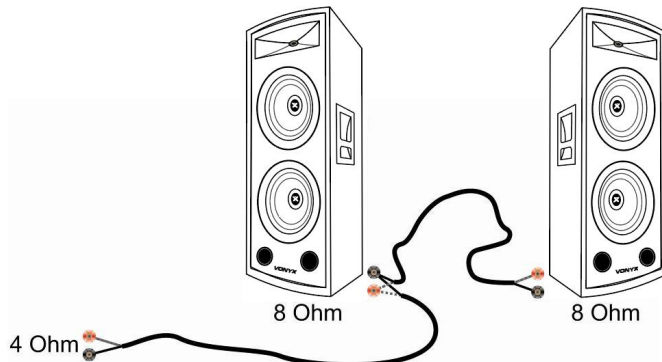
Podłączenie kilku zestawów głośnikowych:

Jeśli pod jeden kanał podłączone są dwa zestawy głośnikowe o impedancji 8 omów, połączenie równoległe zmniejszy impedancję łączną do 4 omów. Upewnij się, że wzmacniacz może pracować z taką impedancją. Jeśli pod jeden kanał podłączysz więcej niż dwa zestawy głośnikowe, ich impedancja spadnie poniżej 4 omów. Większość wzmacniaczy tego nie wytrzyma oraz ulegnie uszkodzeniu!

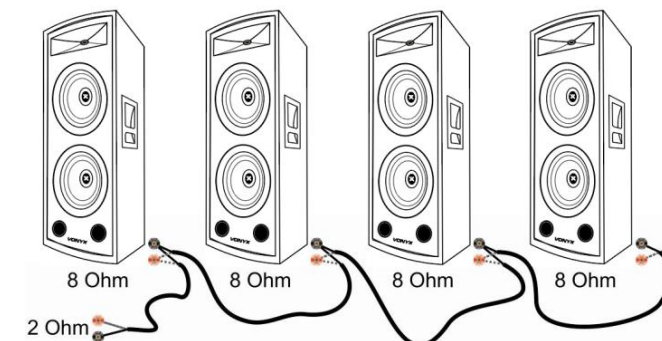
Podstawowy sposób podłączenia



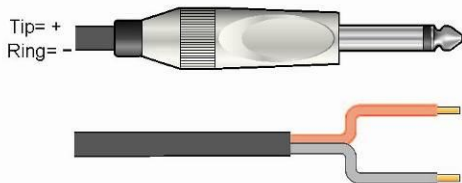
Połączenie równoległe 4Ω



Połączenie równoległe 2Ω



Wtyk kabla



TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	SL28	SL212
Ref. nr.	178.736	178.738
Output power max	800Watt	1200Watt
Output power	400Watt	600Watt
Tweeter type	Piezo	
Amount of tweeters	1	
Diameter woofer	8"	12"
Magnet type	Ferrite	
Amount of woofers	2	
Speaker type	Non-Amplified	
Impedance	8Ohm	
Frequency response	30Hz – 20KHz	
SPL @ 1W/1m	90dB	92dB
SPL max	116dB	121dB
Dimensions (L x W x H)	255 x 300 x 710mm	380 x 420 x 930mm
Weight (kg)	9,00	18,00

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands



180.550 **VONYX**

LS01K Speaker Stand Set in Bag

The LS01K is a kit with 2 heavy duty tripod speaker stands with adjustable height and are compatible with any type of speakers with a hole diameter of about 35 mm. These black heavy-duty anodized telescoping stands are made of steel for durability and stability and the foldable design allows for easy storage and transportation. The tripod legs and pole are locked into position with easy to use twist knobs and features an additional safety catch pin to avoid sudden speaker drops. The stands are able to support equipment up to 30Kgs in weight. Including custom carrying bag.

Product colour : Black

Material : Metal

Dimensions: Folded : 13 x 10 x 92cm

Dimensions: Min height : 100cm

Dimensions: Max height : 175cm

Max. weight load per piece : 30kg

Weight (kg) : 5,70

- Set of 2 sturdy, portable and easy to set up speaker stands
- Foldable for quick storage and transport
- Adjustable height (Five pre-set lockable heights)
- Safety Lock-in Pin
- Steel construction with matt black finish
- Rubber-capped feet
- Including carrying bag
- Loading capacity: 30kg



177.142 **RL CONNEX**

CX25-10 Speakercable NL2-NL2 1,5mm2 10.0m

PD Connex professional HQ 10 meter NL2 speaker cable. This flexible speaker cable is fitted with high quality NL2 connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : 2-Pole Speaker (M)

Lead length : 10m

Conductor : 2x1.5mm

Outer diameter : 10mm

Weight (kg) : 0,77



VMA106 Music Mixer

Ref. nr.: 172.670



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ

V1.0

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

The label on the back/under side of the product indicates the mains voltage to which it must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this. Any other voltage than the one indicated may cause irreparable damage to the unit. The unit must also be connected directly to the mains voltage and no dimmer or adjustable power supply may be used.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROLS

1. UHF ANTENNAS

2. UHF WIRELESS STATUS

LED's showing wireless connection (RF) and audio registration (AF).

3. VOLUME CONTROLS

Rotate to adjust the volume level for microphone A and B.

4. MUTE

Press to (un)mute the microphone input.

5. MICROPHONE/LINE/GUITAR INPUT

Balanced XLR and 6.3mm (1/4") combo input jacks for connecting microphone, musical instrument or audio device (channel 1-4).

6. +48V PHANTOM SWITCH

This switch toggles phantom power on and off. When the switch is on the mixer supplies +48V phantom power to that channel. Turn this switch on when using one or more phantom-powered condenser microphones (channel 1-4).

7. LINE/INSTRUMENT

Press to switch between instrument (high impedance; guitar) and line input (low impedance).

8. HIGH AND LOW

Rotate to adjust the low- (bass) and high (treble) frequency levels.

9. FX

Rotate to adjust the volume level of the corresponding channel that is fed to the effects processor.

10. PAN

Rotate to adjust the channel signal position to left or right in the stereo mix.

11. FADER

Slide to adjust the channel volume. Pay attention to the peak LED, showing the channel status. When the LED is illuminated, the input signal is too high. Lower the volume level immediately.

12. STEREO LINE INPUT

6.35mm stereo line input jacks (left and right).

13. STEREO LINE INPUT SENSITIVITY

Press to change the input sensitivity between +4dB and -10dB.

14. STEREO LINE INPUT BALANCE

Rotate to adjust the balance to left or right in the stereo mix.

15. STEREO LINE INPUT VOLUME

Rotate to adjust the volume level of the stereo line input.

16. FX CONTROLS

Rotate to adjust the effects parameters.

REP: Repetitions. Adjust how many times the echo repeats.

DEL: Delay. Adjust the time interval between each echo.

17. FX FADER

Slide to adjust the volume of DSP in main mix.

18. MAIN OUTPUT

XLR balanced output connectors for connecting to (for example) active speakers, power amplifiers or other audio devices.

19. HEADPHONE OUTPUT

6.3mm jack headphone monitor output.

20. VU METER

Main output volume meter. Pay attention to the peak LED, showing the channel status. When the LED is illuminated, the volume level is too high. Lower the main volume level immediately.

21. MP3 VOLUME

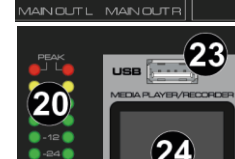
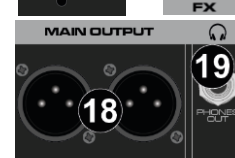
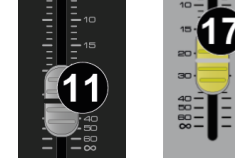
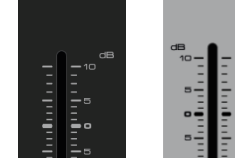
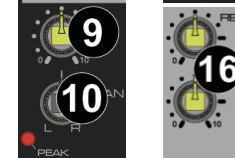
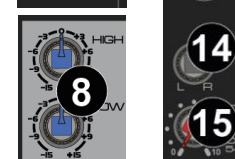
Rotate to adjust the MP3 player volume level.

22. HEADPHONE VOLUME

Rotate to adjust the headphone output volume.

23. USB

USB port interface for MP3 playback and recording.



24. LCD DISPLAY

25. UP / PREVIOUS

Press to go up in menu. Press to jump back to previous track.

26. DOWN / NEXT

Press to go down in menu. Press to skip to next track.

27. ENTER / PLAY/PAUSE

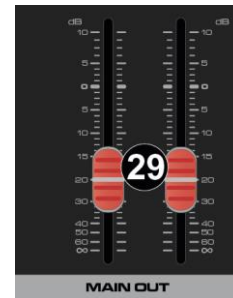
Press to confirm input. Press to start/resume or pause playback.

28. MENU

Press to enter the menu.

29. MAIN OUTPUT FADER

Slide to adjust the volume of main output.



REAR PANEL

1. POWER ON/OFF

Switch to turn the device on/off.

2. AC POWER

Power input for connecting the supplied power cord.

3. CHANNEL 1 OUTPUT

NL-4 channel 1 output.

4. CHANNEL 2 OUTPUT

NL-4 channel 2 output.



SYSTEM SETUP

When no USB disk is inserted: press **MENU** to enter the main menu. Select "system setup" and press **ENTER**. Options:

Backlight time: adjust the duration of the backlight staying on after no input has been registered.

Contrast: adjust the contrast value to be able to suit different lighting conditions.

BT CONNECTION

When no USB disk is inserted: press **MENU** to enter the main menu. Select "BT mode" and press **ENTER**. Search on mobile device for "VONYX VMA" and make connection.

MP3

When a USB disk is inserted: press **MENU** to enter the mp3 menu. The following options will appear:

Repeat: choose repeat mode.

EQ: choose between different EQ presets.

Master disc directory: select the folder from which files will be played (source folder).

Delete: delete the currently selected audio file.

RECORD

While playing music: press and hold **MENU** to enter the record mode. Press **PLAY** to start or pause the recording. Press and hold **PLAY** to finish the recording, save the file and quit recording state. Recorded file format: MP3/48Khz sampling/128kbs.

COMPUTER

In the main menu, select "Computer" and enter. Connect the VMA104 with a USB port of a computer via a suitable USB cable. The mixer can be used as a USB sound card.

UHF

No license required (excluding geographical restrictions)

BE	DK	F	FI	DE
HU	IT	NL	NO	PL
PT	RO	SI	ES	SE
CH	GB			

Belgium (BE), Denmark (DK), France (F), Finland (FI), Germany (DE), Hungary (HU), Italy (IT), Netherlands (NL), Norway (NO), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), Switzerland (CH), Great Britain (GB)

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdt. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde/onderzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt. Bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENINGEN

1. UHF ANTENNES

2. DRAADLOZE UHF-STATUS

LED's voor draadloze verbinding (RF) en audioregistratie (AF).

3. VOLUMEREGELING

Draaien om het volumeniveau voor microfoon A en B aan te passen.

4. MUTE

Druk hierop om de microfooningang te dempen/damping op te heffen.

5. MICROFOON/LIJN/GITAAR-INGANG

Gebalanceerde XLR en 6,3 mm (1/4") combo-ingangen voor aansluiting van microfoon, muziekinstrument of audioapparaat (kanaal 1-4).

6. +48V FANTOOMSCHAKELAAR

Schakel fantoomvoeding aan en uit. Als de schakelaar aan staat, levert de mixer +48V fantoomvoeding aan dat kanaal. Zet deze schakelaar aan als je een of meer fantoomgevoede condensatormicrofoons gebruikt (kanaal 1-4).

7. LIJN/INSTRUMENT

Indrukken om te schakelen tussen instrument- (hoge impedantie; gitaar) en lijningang (lage impedantie).

8. HOOG EN LAAG

Draaien om de lage (bass) en hoge (treble) frequentieniveaus aan te passen.

9. FX

Draaien om het volumeniveau aan te passen van het corresponderende kanaal dat naar de effectprocessor gaat.

10. PAN

Draaien om de positie van het kanaalsignaal aan te passen naar links of rechts in de stereomix.

11. FADER

Schuif om het kanaalvolume aan te passen. Let op de piek-LED die de kanaalstatus aangeeft. Als de LED brandt, is het ingangssignaal te hoog. Verlaag in dat geval het volumeniveau onmiddellijk.

12. STEREO LIJNINGANG

6,35 mm stereo lijningangsaansluitingen (links en rechts).

13. STEREO LINE INGANGSGEVOELIGHEID

Druk op deze toets om de ingangsgevoeligheid te wijzigen tussen +4dB en -10dB.

14. STEREO LIJNINGANG BALANS

Draaien om de balans aan te passen naar links of rechts in de stereomix.

15. STEREO LIJNINGANGSVOLUME

Draaien om het volumeniveau van de stereo-lijningang aan te passen.

16. FX-REGELAARS

Draaien om de effectparameters aan te passen.

REP: Herhalingen. Pas aan hoe vaak de echo wordt herhaald.

DEL: Vertraging. Pas het tijdsinterval tussen elke echo aan.

17. FX FADER

Schuif om het volume van DSP in de hoofdmix aan te passen.

18. HOOFDUITGANG

XLR gebalanceerde uitgangsaansluitingen voor aansluiting op (bijvoorbeeld) actieve luidsprekers, eindversterkers of andere audioapparaten.

19. HOOFDTELEFOONUITGANG

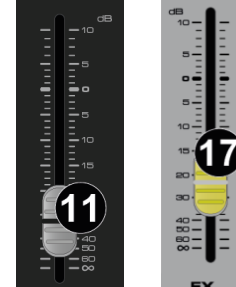
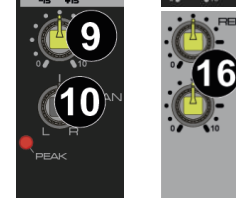
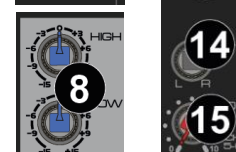
6,3 mm jack hoofdtelefoonuitgang.

20. VU METER

Hoofdmeter voor uitgangsvolume. Let op de piek-LED die de kanaalstatus aangeeft. Als de LED brandt, is het volumeniveau te hoog. Verlaag het hoofdvolumeniveau onmiddellijk.

21. MP3 VOLUME

Draaien om het volume van de MP3-speler aan te passen.



22. VOLUME HOOFDTELEFOONUITGANG

Draaien om het uitgangsvolume van de hoofdtelefoon aan te passen.

23. USB

USB-poortinterface voor afspelen en opnemen van MP3.

24. LCD DISPLAY

25. OMHOOG / VORIGE

Indrukken om omhoog te gaan in het menu. Indrukken om terug te gaan naar het vorige nummer.

26. OMLAAG / VOLGENDE

Indrukken om omlaag te gaan in het menu. Indrukken om naar het volgende nummer te gaan.

27. ENTER / AFSPLEEN/PAUZEREN

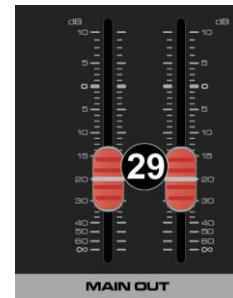
Druk hierop om de invoer te bevestigen. Druk om het afspelen te starten/hervatten of pauzeren.

28. MENU

Indrukken om het menu te openen.

29. FADER MAINUITGANG (HOOFDUITGANG)

Schuiven om het volume van de hoofduitgang aan te passen.



ACHTERPANEEL

1. AAN/UIT

Schakelaar om het apparaat aan/uit te zetten.

2. AC STROOMINGANG

Voedingsingang voor het aansluiten van het meegeleverde netsnoer.

3. KANAAL 1 UITGANG

NL-4 kanaal 1 uitgang.

4. KANAAL 2 UITGANG

NL-4 kanaal 2 uitgang.



SYSTEEMINSTELLINGEN

Wanneer er geen USB-schijf is geplaatst: druk op **MENU** om het hoofdmenu te openen. Selecteer "system setup" en druk op **ENTER**. Opties:

Tijd achtergrondverlichting: stel de duur in dat de achtergrondverlichting aan blijft nadat er geen invoer is geregistreerd.

Contrast: de contrastwaarde aanpassen aan verschillende lichtomstandigheden.

BT VERBINDING

Wanneer er geen USB-schijf is geplaatst: druk op **MENU** om het hoofdmenu te openen. Selecteer "BT mode" en druk op **ENTER**. Zoek op het mobiele apparaat naar "VONYX VMA" en maak verbinding.

MP3

Wanneer een USB-schijf is geplaatst: druk op **MENU** om het mp3-menu te openen. De volgende opties verschijnen:

Herhalen: herhaalmodus kiezen.

EQ: kiezen tussen verschillende EQ-voorinstellingen.

Bronmap: selecteer de map van waaruit bestanden worden afgespeeld (bronmap).

Verwijderen: het huidige geselecteerde audiobestand verwijderen.

OPNEMEN

Tijdens het afspelen van muziek: houd **MENU** ingedrukt om naar de opnamemodus te gaan. Druk op **PLAY** om de opname te starten of te pauzeren. Houd **PLAY** ingedrukt om de opname te beëindigen, het bestand op te slaan en de opnamestand te verlaten. Opgenomen bestandsformaat: MP3/48Khz sampling/128kbs.

COMPUTER

Selecteer "Computer" in het hoofdmenu en bevestig. Verbind de VMA104 met een USB-poort van een computer via een geschikte USB-kabel. De mixer kan worden gebruikt als een USB-geluidskaart.

UHF

Geen licentie vereist (met uitzondering van geografische beperkingen)

!				
BE	DK	F	FI	DE
HU	IT	NL	NO	PL
PT	RO	SI	ES	SE
CH	GB			

België (BE), Denemarken (DK), Frankrijk (F), Finland (FI), Duitsland (DE), Hongarije (HU), Italië (IT), Nederland (NL), Noorwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Spanje (ES), Zweden (SE), Zwitserland (CH), Groot-Brittannië (GB)

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BETRIEB

1. UHF ANTENNEN

2. DRAHTLOSER UHF-STATUS

LEDs für drahtlose Verbindung (RF) und Audioaufnahme (AF).

3. LAUTSTÄRKEREGLER

Drehen Sie, um die Lautstärke für Mikrofon A und B einzustellen.

4. MUTE

Drücken Sie diese Taste, um den Mikrofoneingang stummzuschalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben.

5. MIKROFON/LINE/GITARREN-EINGANG

Symmetrische XLR- und 6,3 mm (1/4") Combo-Eingänge zum Anschluss von Mikrofonen, Musikinstrumenten oder Audiogeräten (Kanäle 1-4).

6. +48V PHANTOMSCHALTER

Schaltet die Phantomspeisung ein und aus. Wenn der Schalter eingeschaltet ist, versorgt das Mischpult den betreffenden Kanal mit +48 V Phantomspeisung. Schalten Sie diesen Schalter ein, wenn Sie ein oder mehrere phantomgespeiste Kondensatormikrofone verwenden (Kanäle 1-4).

7. LINE/INSTRUMENT

Drücken, um zwischen Instrumenten- (hohe Impedanz; Gitarre) und Line-Eingang (niedrige Impedanz) umzuschalten.

8. HOCH UND TIEF

Drehen, um niedrige (Bässe) und hohe (Höhen) Frequenzpegel einzustellen.

9. FX

Drehen, um den Lautstärkepegel des entsprechenden Kanals einzustellen, der zum Effektprozessor geht.

10. PAN

Drehen, um die Position des Kanalsignals in der Stereomischung nach links oder rechts zu verschieben.

11. FADER

Schieben Sie den Regler, um die Kanallautstärke einzustellen. Beachten Sie die Spitzenwert-LED, die den Kanalstatus anzeigt. Wenn die LED leuchtet, ist das Eingangssignal zu hoch. Verringern Sie in diesem Fall sofort den Lautstärkepegel.

12. STEREO-LINE-EINGANG

6,35-mm-Stereo-Line-Eingangsbuchsen (links und rechts).

13. EMPFINDLICHKEIT DES STEREO-LINE-EINGANGS

Drücken Sie diese Taste, um die Eingangsempfindlichkeit zwischen +4dB und -10dB zu ändern.

14. STEREO-LINE-EINGANGSBALANCE

Drehen, um die Balance in der Stereomischung nach links oder rechts zu verschieben.

15. STEREO-LINE-EINGANGSLAUTSTÄRKE

Drehen, um den Lautstärkepegel des Stereo-Line-Eingangs einzustellen.

16. FX-REGLER

Drehen, um die Effektparameter einzustellen.

REP: Wiederholungen. Stellt ein, wie oft das Echo wiederholt wird.

DEL: Verzögerung. Stellen Sie das Zeitintervall zwischen den einzelnen Echos ein.

17. FX FADER

Schieberegler zum Einstellen der DSP-Lautstärke im Hauptmix.

18. HAUPTAUSGANG

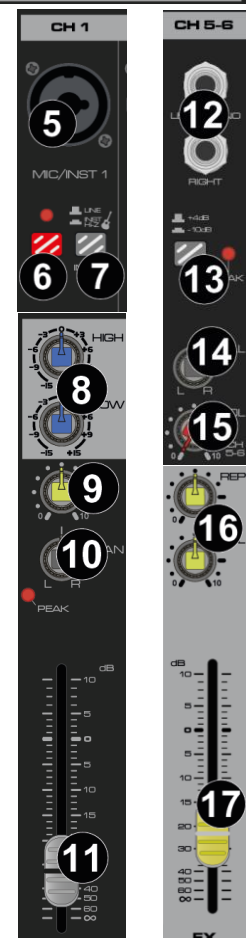
Symmetrische XLR-Ausgangsklemmen für den Anschluss an (z. B.) Aktivlautsprecher, Leistungsverstärker oder andere Audiogeräte.

19. KOPFHÖRER-AUSGANG

6,3 mm Klinken-Kopfhörerausgang.

20. VU METER

Anzeige der Hauptausgangslautstärke. Beachten Sie die Spitzenwert-LED, die den Kanalstatus anzeigt. Wenn die LED leuchtet, ist der Lautstärkepegel zu hoch. Verringern Sie sofort den Hauptlautstärkepegel.



21. MP3-LAUTSPRECHER

Drehen, um die Lautstärke des MP3-Players einzustellen.

22. KOPFHÖRER-AUSGANGSLAUTSTÄRKE

Drehen, um die Lautstärke des Kopfhörerausgangs einzustellen.

23. USB

USB-Schnittstelle für MP3-Wiedergabe und -Aufnahme.

24. LCD ANZEIGE

25. AUFWÄRTS / VORHERIGES

Drücken um im Menü nach oben zu gehen. Drücken um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

26. ABWÄRTS / NÄCHSTER

Drücken um im Menü nach unten zu gehen. Drücken um zum nächsten Titel zu gehen.

27. EINGABE / WIEDERGABE / PAUSE

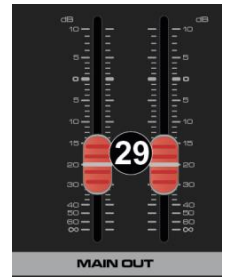
Drücken um die Eingabe zu bestätigen. Drücken um die Wiedergabe zu starten/fortzusetzen oder zu unterbrechen.

28. MENU

Drücken Sie zum Öffnen des Menüs.

29. FADER HAUPTAUSGANG

Schieberegler zum Einstellen der Lautstärke des Hauptausgangs.



RÜCKSEITE

1. EIN/AUS

Schalter zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

2. AC-NETZ-EINGANG

Netzeingang zum Anschluss des mitgelieferten Netzkabels.

3. KANAL 1 AUSGANG

NL-4 Kanal 1 Ausgang.

4. KANAL 2 AUSGANG

NL-4 Kanal 2 Ausgang.



SYSTEMEINSTELLUNGEN

Wenn kein USB-Datenträger eingesteckt ist: Drücken Sie **MENU**, um das Hauptmenü zu öffnen. Wählen Sie "Systemeinstellung" und drücken Sie **ENTER**. Optionen:

Beleuchtungszeit: Legen Sie die Dauer fest, die die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet bleibt, wenn keine Eingabe registriert wird.

Kontrast: Passen Sie den Kontrastwert an die verschiedenen Lichtverhältnisse an.

BT-VERBINDUNG

Wenn kein USB-Datenträger eingesteckt ist: **MENU** drücken, um das Hauptmenü zu öffnen. Wählen Sie "BT-Modus" und drücken Sie **ENTER**. Suchen Sie auf dem mobilen Gerät nach "VONYX VMA" und verbinden Sie.

MP3

Wenn ein USB-Datenträger eingesteckt ist: Drücken Sie **MENU**, um das mp3-Menü zu öffnen. Die folgenden Optionen werden angezeigt:

Wiederholung: Wählen Sie den Wiederholungsmodus.

EQ: Wählen Sie zwischen verschiedenen EQ-Voreinstellungen.

Quellordner: Wählen Sie den Ordner, aus dem die Dateien abgespielt werden (Quellordner).

Löschen: Löschen Sie die aktuell ausgewählte Audiodatei.

AUFNAHME

Während der Musikwiedergabe: Halten Sie **MENU** gedrückt, um in den Aufnahmemodus zu gelangen. Drücken Sie **PLAY**, um die Aufnahme zu starten oder zu pausieren. Halten Sie **PLAY** gedrückt, um die Aufnahme zu beenden, die Datei zu speichern und den Aufnahmemodus zu verlassen. Aufgenommenes Dateiformat: MP3/48Khz Sampling/128kbs.

COMPUTER

Wählen Sie "Computer" aus dem Hauptmenü und bestätigen Sie. Schließen Sie den VMA104 mit einem geeigneten USB-Kabel an einen USB-Anschluss eines Computers an. Der Mischer kann als USB-Soundkarte verwendet werden.

UHF

Keine Lizenz erforderlich (ohne geografische Einschränkungen)

BE	DK	F	FI	DE
HU	IT	NL	NO	PL
PT	RO	SI	ES	SE
CH	GB			

Belgien (BE), Dänemark (DK), Frankreich (F), Finnland (FI), Deutschland (DE), Ungarn (HU), Italien (IT), Niederlande (NL), Norwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Spanien (ES), Schweden (SE), Schweiz (CH), Großbritannien (GB)

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

FUNCIONAMIENTO

1. ANTENAS UHF

2. ESTADO INALÁMBRICO UHF

Indicadores LED de conexión inalámbrica (RF) y registro de audio (AF).

3. CONTROLES DE VOLUMEN

Gire para ajustar el nivel de volumen de los micrófonos A y B.

4. MUTE

Pulse para (des)silenciar la entrada de micrófono.

5. ENTRADA DE MICRÓFONO/LÍNEA/GUITARRA

Tomas de entrada combo XLR balanceadas y de 6,3 mm (1/4") para conectar micrófonos, instrumentos musicales o dispositivos de audio (canales 1-4).

6. INTERRUPTOR PHANTOM +48V

Este conmutador activa y desactiva la alimentación phantom. Cuando el conmutador está activado, el mezclador suministra alimentación phantom de +48 V a ese canal. Active este conmutador cuando utilice uno o más micrófonos de condensador con alimentación phantom (canales 1-4).

7. LÍNEA/INSTRUMENTO

Pulse para cambiar entre entrada de instrumento (alta impedancia; guitarra) y entrada de línea (baja impedancia).

8. ALTO Y BAJO

Gíralo para ajustar los niveles de frecuencias bajas (graves) y altas (agudos).

9. FX

Gírelo para ajustar el nivel de volumen del canal correspondiente que se alimenta al procesador de efectos.

10. PAN

Gírelo para ajustar la posición de la señal del canal a la izquierda o a la derecha en la mezcla estéreo.

11. FADER

Deslice para ajustar el volumen del canal. Preste atención al LED de pico, que muestra el estado del canal. Cuando el LED se ilumina, la señal de entrada es demasiado alta. Baje el nivel de volumen inmediatamente.

12. ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO

Tomas de entrada de línea estéreo de 6,35 mm (izquierda y derecha).

13. SENSIBILIDAD DE ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO

Pulse para cambiar la sensibilidad de entrada entre +4dB y -10dB.

14. BALANCE DE ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO

Gíralo para ajustar el balance a izquierda o derecha en la mezcla estéreo.

15. VOLUMEN DE ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO

Gírelo para ajustar el nivel de volumen de la entrada de línea estéreo.

16. CONTROLES DE EFECTOS

Gírelo para ajustar los parámetros de los efectos.

REP: Repeticiones. Ajusta cuántas veces se repite el eco.

DEL: Retardo. Ajusta el intervalo de tiempo entre cada eco.

17. FX FADER

Deslizar para ajustar el volumen del DSP en la mezcla principal.

18. SALIDA PRINCIPAL

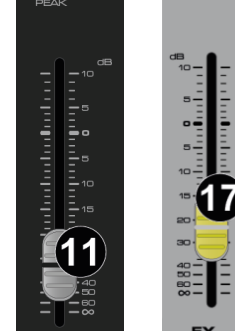
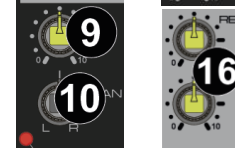
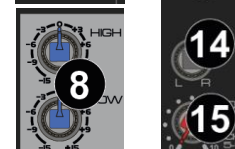
Conectores de salida XLR balanceados para conectar, por ejemplo, altavoces activos, etapas de potencia u otros dispositivos de audio.

19. SALIDA DE AURICULARES

Salida de monitor para auriculares con conector de 6,3 mm.

20. VU METER

Medidor de volumen de salida principal. Preste atención al LED de pico, que muestra el estado del canal. Cuando el LED se ilumina, el nivel de volumen es demasiado alto. Baje inmediatamente el nivel de volumen principal.



21. VOLUMEN MP3

Gíralo para ajustar el nivel de volumen del reproductor MP3.

22. VOLUMEN DE LOS AURICULARES

Gíralo para ajustar el volumen de salida de los auriculares.

23. USB

Interfaz de puerto USB para reproducción y grabación de MP3.

24. PANTALLA LCD

25. ARRIBA / ANTERIOR

Pulse para subir en el menú. Pulse para volver a la pista anterior.

26. ABAJO / SIGUIENTE

Púlsalo para bajar en el menú. Pulse para saltar a la pista siguiente.

27. ENTER / REPRODUCIR/PAUSAR

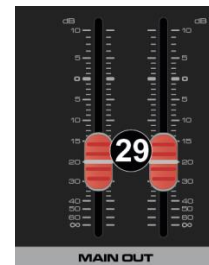
Pulse aquí para confirmar la entrada. Pulse aquí para iniciar/reanudar o pausar la reproducción.

28. MENU

Pulse aquí para entrar en el menú.

29. FADER DE SALIDA PRINCIPAL

Desliza para ajustar el volumen de la salida principal.



PANEL TRASERO

1. ENCENDIDO/APAGADO

Interruptor para encender y apagar el dispositivo.

2. AC POWER

Entrada de alimentación para conectar el cable de alimentación suministrado.

3. SALIDA CANAL 1

Salida canal 1 NL-4.

4. SALIDA CANAL 2

Salida canal 2 NL-4.



CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Si no hay ningún disco USB insertado: pulse **MENU** para acceder al menú principal. Seleccione "configuración del sistema" y pulse **ENTER**. Opciones:

Tiempo de retroiluminación: ajuste la duración de la retroiluminación después de que no se haya registrado ninguna entrada.

Contraste: ajuste el valor de contraste para poder adaptarse a diferentes condiciones de iluminación.

CONEXIÓN BT

Si no hay ningún disco USB insertado: pulse **MENU** para acceder al menú principal. Selecciona "Modo BT" y pulsa **ENTER**.

Busca en el dispositivo móvil "VONYX VMA" y realiza la conexión.

MP3

Cuando se inserta un disco USB: pulse **MENU** para entrar en el menú mp3. Aparecerán las siguientes opciones:

Repetir: elija el modo de repetición.

Ecuilizador: elija entre diferentes preajustes de ecualizador.

Directorio del disco principal: seleccione la carpeta desde la que se reproducirán los archivos (carpeta de origen).

Borrar: borra el archivo de audio actualmente seleccionado.

GRABADO

Mientras reproduce música: mantenga pulsado **MENU** para entrar en el modo de grabación. Pulse **PLAY** para iniciar o pausar la grabación. Mantenga pulsado **PLAY** para finalizar la grabación, guardar el archivo y salir del estado de grabación. Formato del archivo grabado: MP3/48Khz sampling/128kbs.

ORDENADOR

Seleccione "Ordenador" en el menú principal y confirme. Conecte el VMA104 al puerto USB de un ordenador utilizando un cable USB adecuado. El mezclador puede utilizarse como tarjeta de sonido USB.

UHF

No se requiere licencia (excluyendo restricciones geográficas)

!				
BE	DK	F	FI	DE
HU	IT	NL	NO	PL
PT	RO	SI	ES	SE
CH	GB			

Bélgica (BE), Dinamarca (DK), Francia (F), Finlandia (FI), Alemania (DE), Hungría (HU), Italia (IT), Países Bajos (NL), Noruega (NO), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), España (ES), Suecia (SE), Suiza (CH) y Gran Bretaña (GB)

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

FONCTIONNEMENT

1. ANTENNES UHF

2. ÉTAT DU RÉSEAU SANS FIL UHF

LED indiquant la connexion sans fil (RF) et l'enregistrement audio (AF).

3. RÉGLAGE DU VOLUME

Tourner pour régler le niveau de volume des microphones A et B.

4. MUTE

Appuyer sur cette touche pour couper le son du microphone.

5. ENTRÉE MICRO/LIGNE/GUITARE

Prises d'entrée symétriques XLR et 6,3 mm (1/4") combo pour la connexion d'un microphone, d'un instrument de musique ou d'un appareil audio (canaux 1 à 4).

6. INTERRUPTEUR FANTÔME +48V

Permet d'activer ou de désactiver l'alimentation fantôme. Lorsque l'interrupteur est activé, le mélangeur fournit une alimentation fantôme de +48 V à ce canal. Activez ce commutateur lorsque vous utilisez un ou plusieurs microphones à condensateur à alimentation fantôme (canal 1-4).

7. LIGNE/INSTRUMENT

Appuyez sur cette touche pour commuter entre l'entrée instrument (haute impédance ; guitare) et l'entrée ligne (basse impédance).

8. HAUT ET BAS

Tourner pour régler les niveaux de fréquences basses (graves) et hautes (aiguës).

9. FX

Tourner pour régler le niveau de volume du canal correspondant qui est envoyé au processeur d'effets.

10. PAN

Tourner pour ajuster la position du signal du canal à gauche ou à droite dans le mixage stéréo.

11. FADER

Faites glisser pour régler le volume du canal. Faites attention à la LED de crête, qui indique l'état du canal. Lorsque la LED est allumée, le signal d'entrée est trop élevé. Réduisez immédiatement le niveau de volume.

12. ENTRÉE LIGNE STÉRÉO

Prises d'entrée ligne stéréo 6,35 mm (gauche et droite).

13. SENSIBILITÉ DE L'ENTRÉE LIGNE STÉRÉO

Appuyez sur cette touche pour modifier la sensibilité d'entrée entre +4dB et -10dB.

14. ÉQUILIBRE DE L'ENTRÉE LIGNE STÉRÉO

Tourner pour ajuster la balance à gauche ou à droite dans le mixage stéréo.

15. VOLUME DE L'ENTRÉE LIGNE STÉRÉO

Tourner pour régler le niveau de volume de l'entrée ligne stéréo.

16. RÉGLAGE FX

Tournez pour régler les paramètres des effets.

REP : Répétitions. Permet de régler le nombre de répétitions de l'écho.

DEL : Délai. Permet de régler l'intervalle de temps entre chaque écho.

17. FADER FX

Glisser pour régler le volume du DSP dans le mixage principal.

18. SORTIE PRINCIPALE

Connecteurs de sortie symétriques XLR pour la connexion (par exemple) à des haut-parleurs actifs, des amplificateurs de puissance ou d'autres appareils audio.

19. SORTIE CASQUE

Sortie casque jack 6,3 mm.

20. VU METER

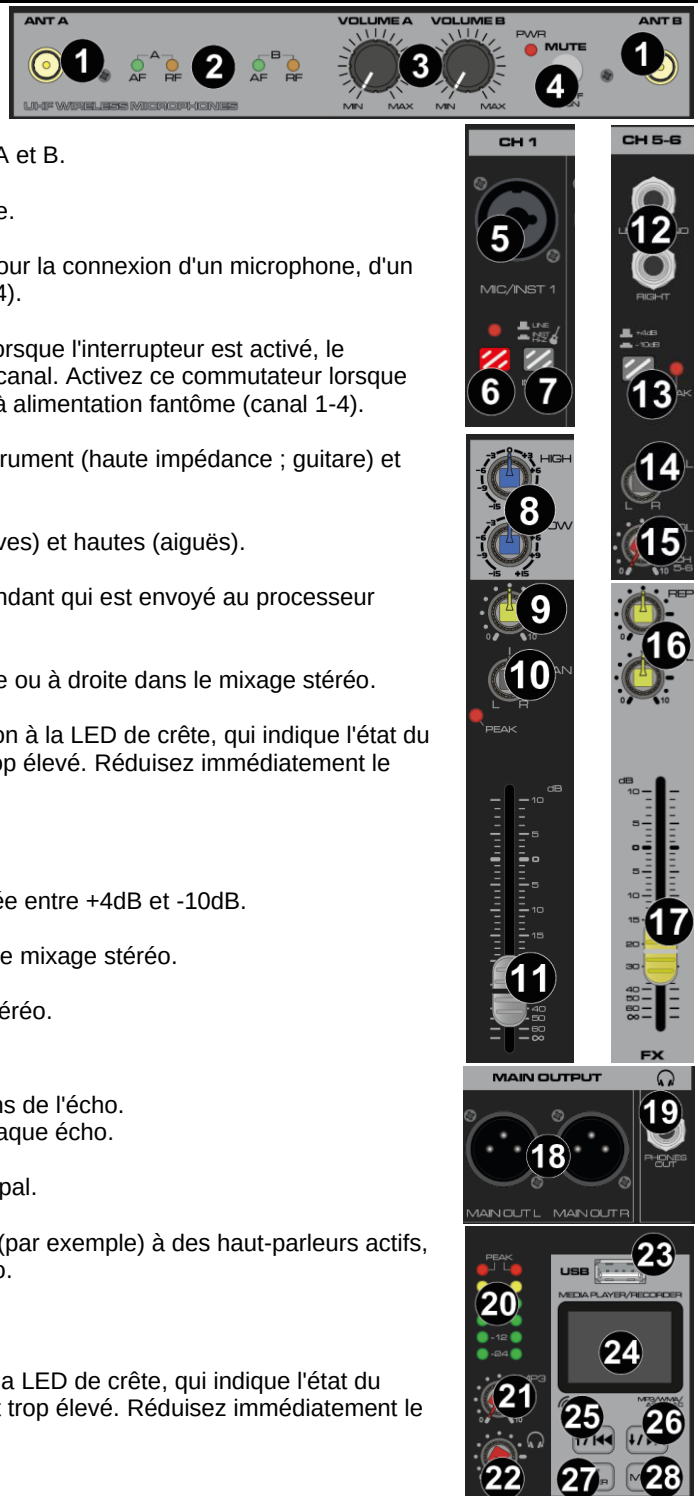
Indicateur de volume de sortie principal. Prêtez attention à la LED de crête, qui indique l'état du canal. Lorsque la LED est allumée, le niveau de volume est trop élevé. Réduisez immédiatement le volume principal.

21. VOLUME MP3

Tourner pour régler le volume du lecteur MP3.

22. VOLUME DU CASQUE

Tourner pour régler le volume de la sortie casque.



23. USB

Interface USB pour la lecture et l'enregistrement de fichiers MP3.

24. AFFICHAGE LCD

25. HAUT / PRÉCÉDENT

Appuyez sur cette touche pour remonter dans le menu. Appuyez sur cette touche pour revenir à la piste précédente.

26. BAS / SUIVANT

Appuyez sur cette touche pour descendre dans le menu. Appuyez pour passer à la piste suivante.

27. ENTER / LECTURE/PAUSE

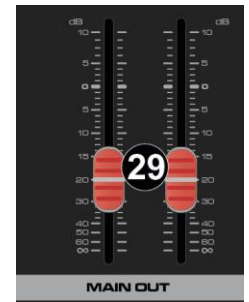
Appuyez sur cette touche pour confirmer la saisie. Appuyez sur pour démarrer/repandre ou mettre en pause la lecture.

28. MENU

Appuyez sur pour accéder au menu.

29. FADER DE SORTIE PRINCIPALE

Glissez pour régler le volume de la sortie principale.



PANNEAU ARRIÈRE

1. MARCHE/ARRÊT

Interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.

2. ALIMENTATION

Entrée d'alimentation pour connecter le cordon d'alimentation fourni.

3. SORTIE DU CANAL 1

Sortie NL-4 canal 1.

4. SORTIE DU CANAL 2

Sortie NL-4 canal 2.



CONFIGURATION DU SYSTÈME

Si aucun disque USB n'est inséré : appuyez sur **MENU** pour accéder au menu principal. Sélectionnez "Configuration du système" et appuyez sur **ENTER**. Options :

Durée du rétroéclairage : régler la durée pendant laquelle le rétroéclairage reste allumé après qu'aucune entrée n'a été enregistrée.

Contraste : régler la valeur du contraste pour s'adapter aux différentes conditions d'éclairage.

CONNEXION BT

Si aucun disque USB n'est inséré : appuyez sur **MENU** pour accéder au menu principal. Sélectionnez "Mode BT" et appuyez sur **ENTER**. Recherchez "VONYX VMA" sur l'appareil mobile et établissez la connexion.

MP3

Lorsqu'un disque USB est inséré : appuyez sur **MENU** pour accéder au menu mp3. Les options suivantes apparaissent :

Répéter : choisir le mode de répétition.

EQ : choisir entre différents pré réglages d'égalisation.

Répertoire du disque principal : sélectionnez le dossier à partir duquel les fichiers seront lus (dossier source).

Effacer : efface le fichier audio sélectionné.

ENREGISTREMENT

Pendant la lecture de musique : appuyez sur **MENU** et maintenez-le enfoncé pour entrer dans le mode d'enregistrement.

Appuyez sur **PLAY** pour démarrer ou mettre en pause l'enregistrement. Appuyez sur **PLAY** et maintenez-le enfoncé pour

terminer l'enregistrement, sauvegarder le fichier et quitter l'état d'enregistrement. Format du fichier enregistré :

MP3/échantillonnage 48Khz/128kbs.

ORDINATEUR

Dans le menu principal, sélectionnez "Ordinateur" et entrez. Connectez le VMA104 au port USB d'un ordinateur à l'aide d'un câble USB approprié. Le mélangeur peut être utilisé comme une carte son USB.

UHF

Aucune licence requise (hors restrictions géographiques)

UHF				
BE	DK	F	FI	DE
HU	IT	NL	NO	PL
PT	RO	SI	ES	SE
CH	GB			

Belgique (BE), Danemark (DK), France (F), Finlande (FI), Allemagne (DE), Hongrie (HU), Italie (IT), Pays-Bas (NL), Norvège (NO), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SI), Espagne (ES), Suède (SE), Suisse (CH), Royaume-Uni (GB)

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

STEROWANIE

1. ANTENY UHF

2. STATUS SIECI BEZPRZEWODOWEJ UHF

Diody LED wskazujące połączenie bezprzewodowe (RF) i rejestrację dźwięku (AF).

3. REGULATORY GŁOŚNOŚCI

Obróć, aby dostosować poziom głośności mikrofonu A i B.

4. MUTE

Naciśnij, aby (wyłączyć) wyciszenie wejścia mikrofonu.

5. WEJŚCIE MIKROFONOWE/LINIOWE/GITAROWE

Zbalansowane gniazda wejściowe XLR i combo 6,3 mm (1/4") do podłączenia mikrofonu, instrumentu muzycznego lub urządzenia audio (kanały 1-4).

6. PRZELĄCZNIK PHANTOM +48V

Ten przełącznik włącza i wyłącza zasilanie phantom. Gdy przełącznik jest włączony, mikser dostarcza zasilanie phantom +48V do tego kanału. Włącz ten przełącznik, gdy używany jest jeden lub więcej mikrofonów pojemnościowych z zasilaniem phantom (kanały 1-4).

7. LINIA/INSTRUMENT

Naciśnij, aby przełączyć między wejściem instrumentu (wysoka impedancja; gitara) a wejściem liniowym (niska impedancja).

8. WYSOKI I NISKI

Obróć, aby wyregulować poziomy niskich (basów) i wysokich (sopranów) częstotliwości.

9. FX

Obróć, aby wyregulować poziom głośności odpowiedniego kanału podawanego do procesora efektów.

10. PAN

Obróć, aby dostosować pozycję sygnału kanału w lewo lub w prawo w miksie stereo.

11. FADER

Przesuń, aby dostosować głośność kanału. Zwróć uwagę na szczytową diodę LED, pokazującą status kanału. Gdy dioda LED świeci się, sygnał wejściowy jest zbyt wysoki. Natychmiast zmniejsz poziom głośności.

12. STEREOFONICZNE WEJŚCIE LINIOWE

Stereofoniczne gniazda wejściowe 6,35 mm (lewe i prawe).

13. CZUŁOŚĆ WEJŚCIA LINIOWEGO STEREO

Naciśnij, aby zmienić czułość wejściową w zakresie od +4 dB do -10 dB.

14. BALANS WEJŚCIA LINIOWEGO STEREO

Obróć, aby wyregulować balans w lewo lub w prawo w miksie stereo.

15. GŁOŚNOŚĆ STEREOFONICZNEGO WEJŚCIA LINIOWEGO

Obróć, aby wyregulować poziom głośności stereofonicznego wejścia liniowego.

16. ELEMENTY STERUJĄCE FX

Obróć, aby dostosować parametry efektów.

REP: Powtórzenia. Regulacja liczby powtórzeń echa.

DEL: Opóźnienie. Regulacja odstępu czasowego między każdym echem.

17. FX FADER

Przesuń, aby dostosować głośność DSP w głównym miksie.

18. WYJŚCIE GŁÓWNE

Zbalansowane złącza wyjściowe XLR do podłączania (na przykład) aktywnych głośników, wzmacniaczy mocy lub innych urządzeń audio.

19. WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE

Wyjście monitora słuchawkowego jack 6,3 mm.

20. VU METER

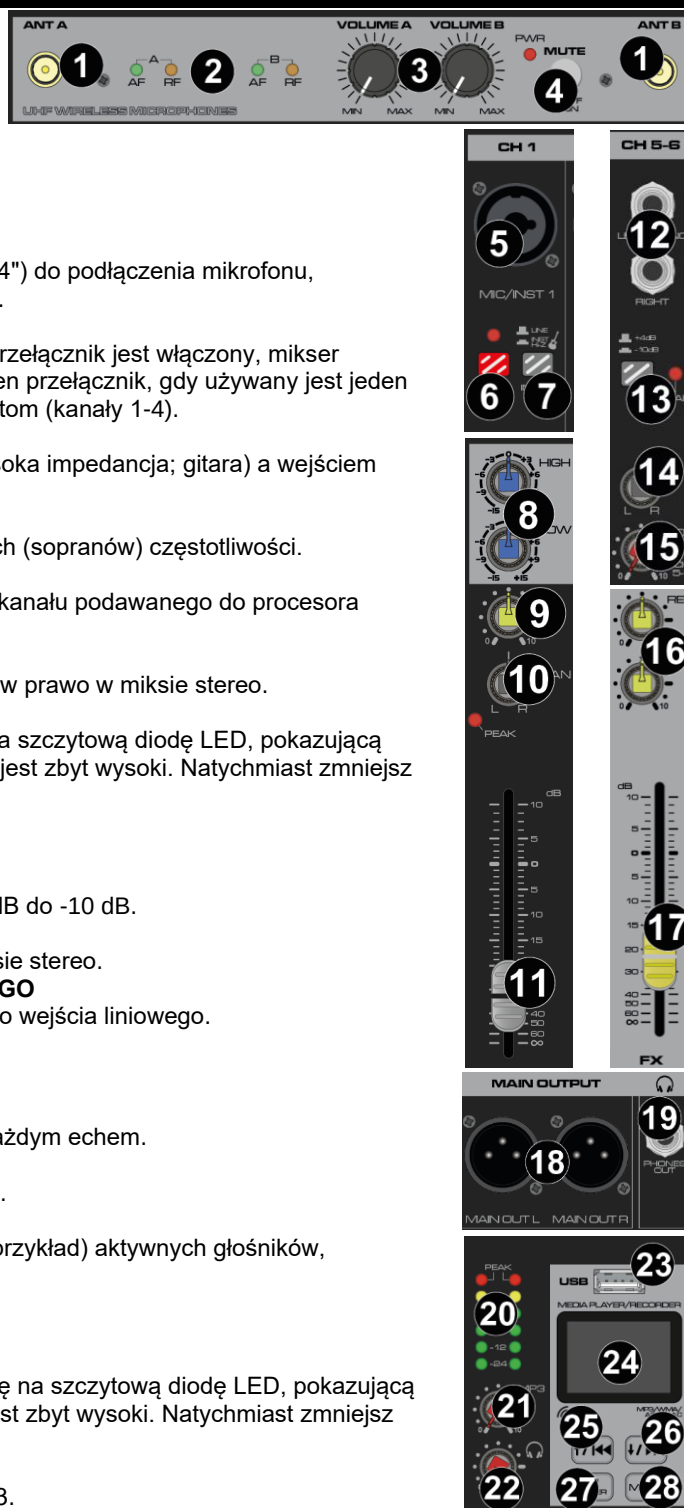
Główny miernik głośności wyjściowej. Należy zwrócić uwagę na szczytową diodę LED, pokazującą stan kanału. Gdy dioda LED świeci się, poziom głośności jest zbyt wysoki. Natychmiast zmniejsz główny poziom głośności.

21. GŁOŚNOŚĆ MP3

Obróć, aby dostosować poziom głośności odtwarzacza MP3.

22. GŁOŚNOŚĆ SŁUCHAWEK

Obróć, aby wyregulować głośność wyjścia słuchawkowego.



Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Vonyx. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumísťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumísťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškozujte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozují lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

POZNÁMKA: Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Vonyx nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.

POKYNY PO VYBALENÍ

POZOR! Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

NAPÁJENÍ

Štítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

OVLÁDÁNÍ A PROVOZ

1. ANTÉNY UHF

2. STAV BEZDRÁTOVÉ SÍTĚ UHF

Indikátory LED zobrazující bezdrátové připojení (RF) a registraci zvuku (AF).

3. OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

Otáčením nastavte úroveň hlasitosti mikrofonu A a B.

4. MUTE

Stisknutím (zrušíte) ztlumení mikrofonního vstupu.

5. MIKROFONNÍ/LINKOVÝ/KYTAROVÝ VSTUP

Vyvážené vstupní konektory XLR a 6,3 mm (1/4") pro připojení mikrofonu, hudebního nástroje nebo zvukového zařízení (kanál 1-4).

6. PŘEPÍNAČ FANTOMOVÉHO NAPĚTÍ +48 V

Tento přepínač zapíná a vypíná fantomové napájení. Když je přepínač zapnutý, mixážní pult dodává fantomové napájení +48 V do daného kanálu. Tento přepínač zapněte, pokud používáte jeden nebo více kondenzátorových mikrofonů s fantomovým napájením (kanál 1-4).

7. LINKA/PŘÍSTROJ

Stisknutím přepnete mezi nástrojovým (vysoká impedance; kytara) a linkovým vstupem (nízká impedance).

8. VYSOKÉ A NÍZKÉ

Otáčením nastavte úroveň nízkých (basů) a vysokých (výšek) frekvencí.

9. FX

Otáčením nastavíte úroveň hlasitosti příslušného kanálu, který je přiváděn do efektového procesoru.

10. PAN

Otáčením nastavíte polohu signálu kanálu vlevo nebo vpravo ve stereofonním mixu.

11. FADER

Posunutím nastavte hlasitost kanálu. Věnujte pozornost špičkové LED diodě, která ukazuje stav kanálu. Pokud LED dioda svítí, je vstupní signál příliš vysoký. Okamžitě snižte úroveň hlasitosti.

12. STEREOFONNÍ LINKOVÝ VSTUP

6,35mm stereofonní linkové vstupní konektory (levý a pravý).

13. CITLIVOST STEREOFONNÍHO LINKOVÉHO VSTUPU

Stisknutím změníte vstupní citlivost v rozmezí +4 dB až -10 dB.

14. VYVÁŽENÍ STEREOFONNÍHO LINKOVÉHO VSTUPU

Otáčením nastavíte vyvážení vlevo nebo vpravo ve stereofonním mixu.

15. HLASITOST STEREOFONNÍHO LINKOVÉHO VSTUPU

Otáčením nastavte úroveň hlasitosti stereofonního linkového vstupu.

16. OVLÁDACÍ PRVKY FX

Otáčením nastavte parametry efektů.

REP: Opakování. Nastavte, kolikrát se ozvěna opakuje.

DEL: Zpoždění. Upravte časový interval mezi jednotlivými ozvěnami.

17. FADER FX

Posuvník pro nastavení hlasitosti DSP v hlavním mixu.

18. HLAVNÍ VÝSTUP

Symetrické výstupní konektory XLR pro připojení (například) aktivních reproduktorů, výkonových zesilovačů nebo jiných zvukových zařízení.

19. VÝSTUP NA SLUCHÁTKA

Výstup pro sluchátka 6,3 mm jack.

20. VU METER

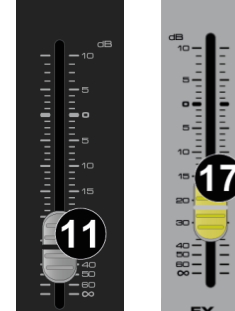
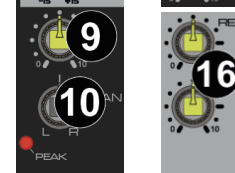
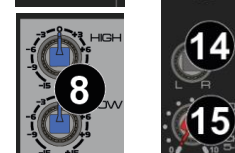
Měřič hlasitosti hlavního výstupu. Věnujte pozornost špičkové LED diodě, která ukazuje stav kanálu. Pokud LED dioda svítí, je úroveň hlasitosti příliš vysoká. Okamžitě snižte úroveň hlasitosti hlavního výstupu.

21. HLASITOST MP3

Otáčením nastavte úroveň hlasitosti přehrávače MP3.

22. HLASITOST SLUCHÁTEK

Otáčením nastavte výstupní hlasitost sluchátek.



23. USB

Rozhraní portu USB pro přehrávání a nahrávání souborů MP3.

24. LCD DISPLEJ

25. NAHORU / PŘEDCHOZÍ

Stisknutím tlačítka přejdete v nabídce nahoru. Stisknutím přejdete zpět na předchozí skladbu.

26. DOLŮ / DALŠÍ

Stisknutím tlačítka přejdete v nabídce dolů. Stisknutím přejdete na další skladbu.

27. ENTER / PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA

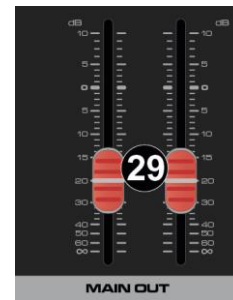
Stisknutím tlačítka potvrďte zadání. Stisknutím spustíte/obnovíte nebo pozastavíte přehrávání.

28. MENU

Stisknutím tlačítka vstoupíte do nabídky.

29. HLAVNÍ VÝSTUPNÍ FADER

Posuvník pro nastavení hlasitosti hlavního výstupu.



ZADNÍ PANEL

1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NAPÁJENÍ

Vypínač pro zapnutí/vypnutí zařízení.

2. NAPÁJENÍ STŘIDAVÝM PROUDEM

Napájecí vstup pro připojení dodaného napájecího kabelu.

3. VÝSTUP KANÁLU 1

Výstup kanálu 1 NL-4.

4. VÝSTUP KANÁLU 2

Výstup kanálu 2 NL-4.



NASTAVENÍ SYSTÉMU

Pokud není vložen žádný disk USB: stisknutím tlačítka **MENU** vstupte do hlavní nabídky. Vyberte "system setup" a stiskněte **ENTER**. Volby:

Doba podsvícení: nastavte dobu, po kterou bude podsvícení svítit poté, co nebyl zaregistrován žádný vstup.

Contrast (Kontrast): nastavení hodnoty kontrastu tak, aby vyhovoval různým světelným podmínkám.

PŘIPOJENÍ BT

Pokud není vložen žádný disk USB: stisknutím tlačítka **MENU** vstupte do hlavní nabídky. Vyberte "BT mode" a stiskněte **ENTER**. Vyhledejte v mobilním zařízení položku "VONYX VMA" a navažte spojení.

MP3

Když je vložen disk USB: stisknutím tlačítka **MENU** vstupte do nabídky mp3. Zobrazí se následující možnosti:

Repeat: zvolte režim opakování.

EQ: volba mezi různými předvolbami EQ.

Hlavní adresář disku: zvolte složku, ze které se budou soubory přehrávat (zdrojová složka).

Smazat: vymazání aktuálně vybraného zvukového souboru.

NAHRÁVÁNÍ

Při přehrávání hudby: Stisknutím a podržením tlačítka **MENU** přejděte do režimu nahrávání. Stisknutím tlačítka **PLAY** spustíte nebo pozastavíte nahrávání. Stisknutím a podržením tlačítka **PLAY** dokončíte nahrávání, uložíte soubor a ukončíte stav nahrávání. Formát nahrávaného souboru: MP3/48Khz vzorkování/128kbs.

POČÍTAČ

V hlavní nabídce vyberte položku "Počítač" a zadejte. Připojte VMA104 k portu USB počítače vhodným kabelem USB.

Směšovač lze použít jako zvukovou kartu USB.

UHF

Není vyžadována licence (s výjimkou zeměpisných omezení)

BE	DK	F	FI	DE
HU	IT	NL	NO	PL
PT	RO	SI	ES	SE
CH	GB			

Belgium (BE), Denmark (DK), France (F), Finland (FI), Germany (DE), Hungary (HU), Italy (IT), Netherlands (NL), Norway (NO), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), Switzerland (CH), Great Britain (GB)

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Playback options	: BT streaming, USB, Line input, Microphone (input)
Input connections	: 6.3mm Jack, USB, XLR (3-pin)
Output connections	: 6.3mm Jack, NL-4 , XLR (3-pin)
Output channels	: 2
Output power: RMS @ 8 Ohm per channel	: 600W
Frequency response	: 20Hz - 20.000Hz
THD	: <0,03%
Equalizer	: 2-Bands
Equalizer: Low	: 80Hz +15dB
Equalizer: High	: 12KHz +15dB
Output level: Master	: 3V
Power supply	: 220-240VAC 50Hz
Dimensions (L x W x H)	: 360 x 420 x 210mm
Weight	: 6,85kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2024 by TRONIOS the Netherlands